

**Ampliació
de l'escola Bressol** pàg.6

**Els avis
visiten Montesquiú** pàg.13

**Aprovació
de les ordenances fiscals** pàg.16

**El Camp de Futbol ja està
en ple funcionament** pàg.4





Sumari

EL REPORTATGE

4

> Una nova zona esportiva



URBANISME

6

> Portes obertes a l'Escola Bressol
> Nou hospital del Baix Llobregat



ESPAI VERD

8

> Canvi d'horari a la deixalleria
> Plaques solars al pavelló poliesportiu



SERVEIS PERSONALS

9

> L'Escola de música estrena nou mobiliari
> Portes obertes amb la regidora de Joventut



GENT GRAN

10

> Ajuts per a famílies
> S'obre el termini per sol·licitar places pels balnearis
> La gent gran visita Montesquiú
> El Casal d'Avis es connecta a Internet



PARTITS POLÍTICS

14

AJUNTAMENT EN PLE

15

> Ple ordinari del 17 de setembre
> Ple extraordinari del 30 d'octubre



ECONOMIA

16

> Ordenances fiscals pel proper any 2004



CARTES AL LECTOR

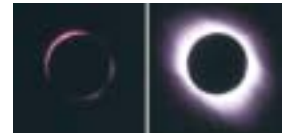
17

> Racó de Poesia

VIDA A LA VILA

18

> Inici de la temporada 2003-2004 de l'Esport Base
> Escola d'iniciació de l'Esport Base
> L'enquesta
> Astronomia
> Metereologia
> Botigues de la vila



EL RACÓ DE LA CULTURA

21

LA NOSTRA GENT

22

> Eduard Iñiguez, triatleta papiolenc



**Butlletí d'informació
Municipal del Papiol**
Setembre 2003 · Núm. 22
Exemplar Gratuït



Ajuntament del Papiol

FOTO PORTADA

Escola Bressol

EDITA

Ajuntament del Papiol
Gabinet de Premsa

COORDINACIÓ

Gabinet d'alcaldia

REDACCIÓ

Fátima Palacios

COL·LABORADORS

EN AQUEST NÚMERO

Joaquim Serra
Montse Faura
Elsa Garcia

DISSENY, COMPAGINACIÓ I IMPRESSIÓ

Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel.93 229 23 60
Fax.93 229 23 61

DIPÒSIT LEGAL

B-46.893-2000

TIRATGE

1.700 exemplars

de BAT a bat no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb els seus treballs publicats.



Albert Vilà
L'Alcalde

El Pla Estratègic traspasa l'equador

En el moment en que llegeixes aquestes paraules ja s'hauran celebrat les eleccions parlamentàries de Catalunya i segurament s'estaran enllestint els contractes i les negociacions per tal de fer un nou govern.

És important deixar clar que necessiten una forta capacitat de decisió per afrontar els problemes que afecten a Catalunya i per frenar el nou centralisme que s'està impulsant des de Madrid i que fa que molts ciutadans d'aquí i d'altres indrets perifèrics se sentin amenaçats.

Cal també que el nou govern giri la mirada cap els ajuntaments i els hi atorgui capacitat d'exercitar el seu paper, sense les traves econòmiques i la supressió d'ingressos que em patit els darrers anys.

Pel que fa al Papiol, el proper mes de desembre tindrà lloc la presentació de la segona fase del Pla Estratègic Papiol 2010, amb la creació de la Comissió Coordinadora i la presentació del text que dissenya l'escenari en el que volem que es desenvolupi el nostre poble en els propers anys.

Fins ara, s'havia fer el treball d'anàlisi i diagnòstic mitjançant un seguit de reunions en les que van participar al llarg de l'any passat i del present any al voltant de 100 veïnes i veïns del Papiol. El treball realitzat va ser força interessant ja que tothom va opinar amb llibertat sobre qüestions que envolten i afecten la nostra vida quotidiana i la dels nostres fills.

A partir de l'anàlisi i diagnòstic és a dir, treballant amb les idees aportades pels participants, els tècnics, s'han dissenyat els possibles escenaris de futur entre els que sobresurt el d'Impulsar polítiques actives de desenvolupament social, cultural, educatiu i mediambiental amb un desenvolupament econòmic sostenible com el més adequat per anar augmentant la qualitat de vida en el municipi i les oportunitats pels qui els habiten.

Vull convidar-te des d'aquestes línies a estar present en l'acte que convocarem el proper mes de desembre i a participar en els grups que des del mes de gener i l'estiu de l'any vinent treballaran per definir les accions que hem d'emprendre per aconseguir els objectius que ens hem marcat.

El Plan Estratégico traspasa el ecuador

En el momento en que lees estas palabras ya se habrán celebrado las elecciones parlamentarias de Catalunya y seguramente se estarán logrando pactos y las negociaciones para hacer un nuevo gobierno.

Es importante dejar claro que necesitan una fuerte capacidad de decisión para afrontar los problemas que afectan a Catalunya y para frenar el nuevo centralismo que se está impulsando desde Madrid y que hace que muchos ciudadanos de aquí y de otros lugares periféricos se sientan amenazados.

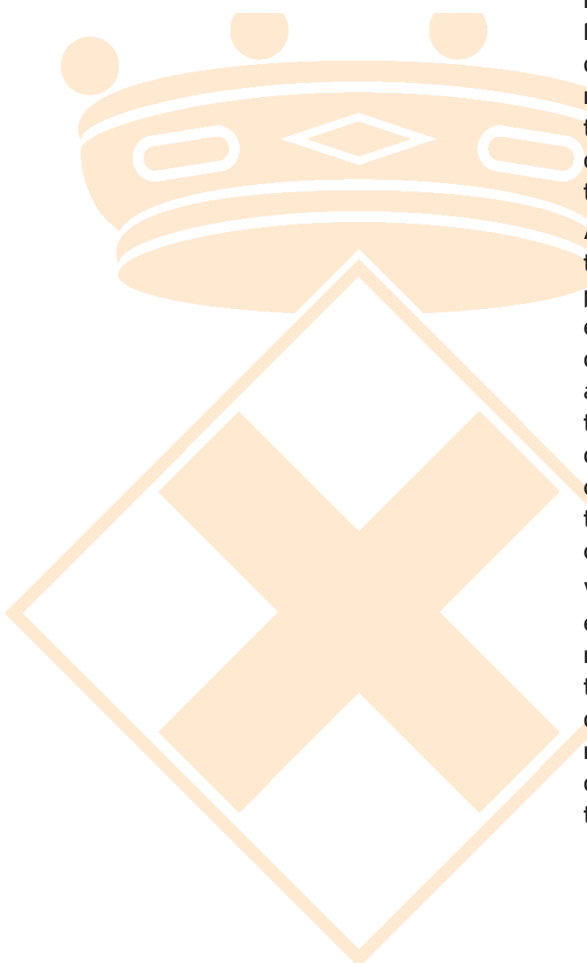
Hace falta también que el nuevo gobierno gire la mirada hacia los ayuntamientos y se les otorgue capacidad de ejercitar su papel, sin las pegas económicas y la supresión de ingresos que hemos padecido los últimos años.

Con respecto al Papiol, el próximo mes de diciembre tendrá lugar la presentación de la segunda fase del Plan Estratégico Papiol 2010, con la creación de la Comisión Coordinadora y la presentación del texto que diseña el escenario en el que queremos que se desarrolle nuestra localidad en los próximos años.

Hasta ahora, se había realizado el trabajo de análisis y diagnóstico mediante una serie de reuniones en las que participaron a lo largo del año pasado y del presente año alrededor de 100 vecinas y vecinos del Papiol. El trabajo realizado fue muy interesante puesto que todo el mundo opinó con libertad sobre cuestiones que afectan a nuestra vida cotidiana y la de nuestros hijos.

A partir del análisis y diagnóstico es decir, trabajando con las ideas aportadas por los participantes, los técnicos han diseñado los posibles escenarios de futuro entre los que sobresale el de impulsar políticas activas de desarrollo social, cultural, educativo y medioambiental con un desarrollo económico sostenible como el más adecuado por ir aumentando la calidad de vida en el municipio y las oportunidades para quiénes las habitan.

Quiero invitarte desde estas líneas a estar presente en el acto que convocaremos el próximo mes de diciembre y a participar en los grupos que desde el mes de enero y el verano del año próximo trabajarán para definir las acciones que hemos de emprender para conseguir los objetivos que nos hemos marcado.





Una nova zona esportiva

El passat 25 de juliol, en el marc dels actes de Festa Major, l'Ajuntament del Papiol inaugurarà la remodelada zona esportiva. Aquesta comprèn la construcció de nous vestuaris al camp de futbol i un nou terreny de joc més gran i de mides reglamentàries.

Amb les noves obres es completa la primera fase de l'arranjament total de la zona esportiva previst pel govern municipal. "Si bé en un principi, es tenia previst construir només els vestuaris, el projecte es va ampliar i la remodelació parcial, s'ha convertit en una renovació total que connecta la piscina, les pistes de tennis i el camp de futbol amb la construcció d'un camí de pas entre tots els equipaments que es convertirà, al mateix temps, en un àrea de passeig", segons comenta, **Xavier Echegoyen**, regidor d'Esports de l'Ajuntament. La inversió ha estat d'1.000.000 d'euros, dels quals només 60.000 els ha aportat la Generalitat.



Vista general de l'edifici

"La inversió ha estat d'1.000.000 d'euros, dels quals només 60.000 els ha aportat la Generalitat"



Els vestuaris són amplis i compten amb totes les comoditats

Petició antiga

Segons **Josep Alujas**, president del Club U.E. El Papiol, "els vestuaris s'havien convertit en obsolets ja que no havien sofert cap remodelació des de que es van edificar ara fa més de vint anys, i per tant, ha estat una de les peticions més antigues de la població". Els nous vestuaris, amb un disseny molt actual, compleixen amb totes les normatives vigents, són més amplis i moderns i estan dotats de dutxes, lavabos i un espai amb bancs destinat al canvi de roba dels esportistes. "Encara que els acabats s'estan rematant, les noves instal·lacions són àmplies i molt funcionals. L'edifici, pel meu parer hauria d'anar pintat, però ja sabem que

això és cosa del disseny de l'arquitecte, encara que reconec que el manteniment de la l'actual façana és més econòmic".

Funcionalitat

Per la seva banda, l'entrenador **Francisco Maya** creu que *"els nous vestuaris són agradables i amb molta llum. Els esportistes es senten molt còmodes i molt a gust entrenant. El terreny de joc li fa falta assentar-se una mica, però amb el pas del temps es solucionarà".*

"Les noves instal·lacions són àmplies i molt funcionals"

D'altra banda, el capità de l'equip, **Sergi Alujas**, el que més li agrada és la funcionalitat de l'edifici. *"L'afecció més fidel no omple tot el camp i les actuals grades són suficients. Crec que han encertat en dedicar més espai als vestuaris i altres dependències. A més a més, si els comparem amb els vestuaris d'altres poblacions, fins i tot més grans que El Papiol les nostres són millors. Uns vestuaris nous eren molt necessaris, sobretot pels infants que comencen a iniciar-se en el futbol, que han de sentir-se còmodes".*



El nou edifici està rodejat de vidrieres i entra molta llum



Les actuals grades són suficients per albergar els aficionats

"Els esportistes es senten molt còmodes i molt a gust entrenant", va afirmar l'entrenador de l'equip



S'han creat noves zones orientades a l'ús dels infants com aquesta



Amb l'ampliació les zones d'us són més diàfanes



Molts pares van visitar l'escola el dia de Portes Obertes

Portes obertes per veure l'ampliació de l'Escola Bressol

El mes de setembre passat els alumnes de l'Escola Bressol van estrenar l'ampliació de l'edifici en què es va estar treballant durant tot l'estiu tal i com ja vam informar en l'anterior número. El 19 d'octubre passat els papiolencs van poder comprovar "in situ" els nous espais i les millores de l'ampliació en una jornada de portes obertes que va organitzar l'Ajuntament.

Novembre 2003

6

de BAT a bat



Els espais exteriors compten amb un jardí, hort i jocs

La reforma era necessària per fer front a la demanda actual de places de guarderia. Amb l'ampliació, l'oferta és ara de 61 places.

Segons **Joan Borràs**, regidor d'Urbanisme, "la remodelació no ha estat total sinó que s'han conservat espais de la primera reforma realitzada fa tres anys, com la cuina o els banys. Així l'objectiu de les obres era la creació de noves zones orientades a l'ús dels infants, per això van ser consultats professionals especialitzats en aquest tipus de projectes. Els nous espais són més

amplis, diàfans, connectats entre si per portes correderes de vidre i cada classe té la seva sortida al pati."

Molta llum i més serveis

Amb l'ampliació s'han creat noves zones, com dues sales de reunions per les mestres, una habitació independent on estan els bressols dels més petits, i una zona d'esbarjo perquè juguin els més grans amb matalassos, coixins i joguines. **Sol Induráin**, directora de l'escola, comenta que "el més important és que s'ha guanyat molta llum amb les noves vidrieres, però amb la construcció del porxo no dóna el sol directe evitant que es concentri molta calor i a més s'ha guanyat una terrassa a dalt".

Amb la reforma també s'ha instal·lat un lavabo a l'exterior perquè els nens mentre estan jugant no hagin d'entrar a dins de l'escola. Els sanitaris també s'adapten

a la altura dels infants ja que tenen diferents mides. "L'amplitud dels espais, la llum, la calidesa del color de les parets i l'encertada distribució dels espais, fan de l'Escola Bressol un lloc molt acollidor on els nens es poden sentir còmodes i feliços", afegeix la directora.

"Els nous espais són més amplis, diàfans, connectats entre si per portes correderes de vidre i cada classe té la seva sortida al pati"

"Amb l'ampliació, l'oferta és ara de 61 places"



Amb la reforma s'ha instal·lat un bany al pati

El 2004 començarà la construcció de l'Hospital del Baix Llobregat

El primer trimestre de 2004 s'iniciaran les obres de l'Hospital el Baix Llobregat, al terme municipal de Sant Joan Despí i està previst que entri en funcionament a finals de 2006.

El nou hospital serà el Centre Sanitari de referència pels habitants del Papiol, entre d'altres municipis de la comarca i permetrà millorar l'assistència sanitària al Baix Llobregat i evitar els col·lapses que de vegades pateixen altres centres com L'Hospital de Bellvitge o l'antic de la Creu Roja de l'Hospitalet. La construcció d'aquest hospital ha estat històricament reivindicada durant més de 20 anys pels municipis de la zona.



Maqueta del futur hospital

"El nou hospital serà el Centre Sanitari de referència pels habitants del Papiol, entre d'altres municipis de la comarca i permetrà millorar l'assistència sanitària al Baix Llobregat"

Energies renovables

L'hospital tindrà uns 53.000 metres quadrats, disposarà de 238 llits i 8 sales d'operacions i tindrà un cost aproximat de 50 milions d'euros. Altra de les característiques importants és que l'edifici serà de poca alçada, amb un sistema d'energies renovables de plaques solars per produir aigua calenta d'ús sanitari i per optimitzar la llum natural.



El nou hospital serà el Centre Sanitari de referència pels habitants del Papiol

"L'hospital tindrà uns 53.000 metres quadrats, disposarà de 238 llits i 8 sales d'operacions"

Sorteig dels pisos per joves

El proper 25 de novembre es realitzarà el sorteig públic dels pisos per joves que s'estan construint a l'Avinguda de la Generalitat i que estan entrant en una fase avançada. Es preveu que al desembre del 2004, amb els pisos acabats, es lliurin les claus als propietaris.



Maqueta dels habitatges



Els pisos es preveuen lliurar a finals de 2004



Canvi d'horari a la Deixalleria



Entrada de la Deixalleria

La Deixalleria ha decidit canviar els horaris d'hivern. Segons els responsables del centre "durant aquest any i el passat s'ha anat observant que durant els mesos d'hivern (d'octubre a març) i durant la franja horària de 18 a 19 h, els usuaris no vénen a la Deixalleria tant sovint com durant els mesos d'estiu ja que comença a fer-se de nit i fa fred. A més a més, també s'ha de tenir en compte el fet de

"La Deixalleria romandrà tancada els dissabtes a la tarda i obrirà de 15 a 18 h els altres dies laborables"

que estigui ubicada al polígon industrial i aïllada del poble, sobretot els dissabtes que no treballen a les fàbriques. Això provoca que no sempre es pugui treballar amb segure-

tat". Es per aquest motiu que la deixalleria romandrà tancada els dissabtes a la tarda i obrirà de 15 a 18 h. la resta de dies laborables. L'horari queda de la següent manera:

HORARI D'HIVERN

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Dissabte	Dium.
9.30-14 h	TANCAT	OBERT	TANCAT	OBERT	OBERT	OBERT	TANCAT
15-18 h	TANCAT	OBERT	TANCAT	OBERT	OBERT	TANCAT	TANCAT

HORARI D'ESTIU

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Dissabte	Dium.
9.30-14 h	TANCAT	OBERT	TANCAT	OBERT	OBERT	OBERT	TANCAT
16-18 h	TANCAT	OBERT	TANCAT	OBERT	OBERT	OBERT	TANCAT

Plaques solars al pavelló poliesportiu

L'Ajuntament ha dotat de plaques solars la teulada del pavelló poliesportiu amb l'objectiu d'aprofitar l'energia solar per l'escalfament de l'aigua de les dutxes i dels lavabos. A més de que aquest sistema és més barat, també és més ecològic perquè s'aprofiten els recursos naturals i no contamina.



Esquema de funcionament

ENERGIA SOLAR. POSSIBILITATS I PERSPECTIVES

Qualsevol activitat que desenvolupem a la feina, a casa, a l'oci, desplaçant-nos o altre consumeix energia. Això fa que associem la quantitat d'energia que el país consumeix amb l'activitat del mateix i es crea una falsa il·lusió de "creixement infinit". Evidentment aquesta idea no s'aguanta sota cap punt de vista científic ni tècnic, perquè amenaça la salut de les persones i impedeix la viabilitat ecològica del nostre Planeta.

Davant d'això, la proposta que una societat madura i sensible ha de cercar es troba en l'ús de les tecnologies d'estalvi i eficiència energètica i de les energies renovables. Aquesta opció és personal i col·lectiva. I, encara que seria desitjable poder realitzar un projecte integral, sovint és impossible de poder-ho assumir de cop per les economies domèstiques i de les administracions. Davant d'això, però, seria fals dir que "no hi ha res a fer". Hi ha molt a fer. Ara i aquí, que depèn de nosaltres. Per exemple, quan es fonguin les bombetes, comprar-ne per llums de baix consum; quan ens calgui canviar d'electrodomèstics, comprar aquells de Classe A, etc. I, si tenim un espai a casa orientat al sud i sense problemes d'ombres, podem demanar un estudi gratuït d'aplicació d'energia solar.

L'Energia Solar la podem utilitzar per aconseguir aigua calenta (Energia Solar Tèrmica), o bé, per electricitat (Energia Solar Fotovoltaica). Com a ordre de magnitud, un sistema d'aigua calenta solar per a un habitatge de 3 ó 4 membres, pot ascendir a un cost d'entre 2.000 i 3.000 euros. Per aconseguir un sistema de suport a la calefacció, cal estudiar cada cas concret, perquè, com hem dit abans, el més econòmic -i ecològic- és invertir en estalvi energètic, com per exemple, bons aïllaments en parets, portes i finestres, una temperatura de confort d'uns 20-22°C, principalment.

Finalment, un sistema d'energia solar fotovoltaic ens pot oferir la tant preuada "autonomia energètica" del nostre habitatge, deixant de dependre de la companyia elèctrica. Avui en dia, el cost d'inversió és alt, però es poden aconseguir amortitzacions entre 10 i 15 anys. Tenint en compte que el sistema té una vida útil de més de 25 anys, el preu per desconnectar-nos de la xarxa, sense rebaixar prestacions a casa nostra, feina o oficina, és una alternativa tecnològica avui ja disponible que cada vegada mes gent demana.

Més informació: Centre d'Ecologia i Projectes Alternatius
cepa@pangea.org 93.680.16.78

Portes obertes amb la regidora de Joventut

El primer i tercer dimecres de cada mes a l'Ajuntament, hi haurà portes obertes a la regidoria de Joventut, de 18 a 19 hores, per escoltar opinions i/o propostes dels joves del nostre poble.

En nom de la regidora de Joventut, **Maria Solé**, i des d'aquesta publicació s'anima als joves del Papiol a que aneu a visitar-la. Sapiguen que aquesta porta estarà sempre oberta, encara que passin dies sense ser visitada. Animeu-vos a visitar-la, serà bo per a tothom!

BREUS

Quotes d'urbanització dels carrers Josep Pla i Joan Miró

Aquest 20 de novembre s'han presentat al Ple Municipal les quotes d'urbanització dels carrers Josep Pla i Joan Miró. El passat mes d'octubre la Comissió de Govern ja va aprovar el projecte inicial d'urbanització d'aquests carrers.

La nova escola del Pau Vila s'inaugurarà a la primavera



Les obres d'ampliació de l'escola Pau Vila es desenvolupen segons els terminis inicials. Es preveu que per la primavera de l'any 2004 estigui acabada l'ampliació. D'aquesta manera, el curs escolar de 2004-2005 podrà començar ja en les noves instal·lacions i els infants no s'hauran de desplaçar per anar al menjador o realitzar les activitats extraescolars. D'altra banda, el projecte del carrer que rodejarà l'escola Pau Vila en el futur ja està aprovat i el concurs d'adjudicació de les obres es convocarà en els propers mesos.

El Carrer Pau Casals ja està urbanitzat



El carrer Pau Casals ja està completament asfaltat. S'han col·locat noves voreres i s'han instal·lat els subministraments corresponents a la urbanització. Després de diverses gestions realitzades per l'Ajuntament, s'ha conseguit que aquest projecte es financii íntegrament amb fons de la Unió Europea.

L'Escola de Música tindrà nou mobiliari

"Amb la pintura de les parets s'ha creat un ambient relaxant i això es nota alhora de donar les classes ja que els alumnes estan més receptius"

L'Escola de Música ha iniciat el nou curs 2003-2004 d'estrena. L'Ajuntament equiparà amb nou mobiliari les aules de l'Escola i de moment, també ha comprat més instruments per a un millor desenvolupament de les classes. També ha fet pintar totes les parets i portes de l'edifici. Segons **Montse Faura**, directora de l'escola "amb la pintura de les parets s'ha creat un ambient relaxant i això es nota alhora de donar les classes ja que els alumnes estan més receptius".



Els alumnes se sentiran més còmodes amb el nou mobiliari



Cal recordar que està prohibit donar menjar als animals a la via pública

“Davant l’incompliment reiterat d’aquesta normativa l’Ajuntament es veu obligat a recordar-la ja que es continua donant menjar al carrer i això està provocant un augment descontrolat de gats”

El número 11 del Bat a Bat es va publicar una ordenança fiscal on s’explicava la nova normativa que regula la tinença i el tractament d’animals domèstics. També es va informar de la prohibició de donar menjar als animals a la via pública, ni des de portals, balcons o sota els cotxes. Davant l’incompliment reiterat d’aquesta normativa l’Ajuntament es veu obligat a recordar-la ja que es continua donant menjar al carrer i això està provocant un augment descontrolat de gats i situacions delicades entre els veïns que ho pateixen.

Recordem de nou les raons per les quals s’ha de complir aquesta normativa:

- S’afavoreix la proliferació d’aquests animals.
- S’afavoreix una alimentació incorrecta, la qual cosa provoca malalties, que es poden propagar i poden ser transmeses a les persones.
- S’embruta la via pública provocant pudors, insalubritat i colònies de rates.
- Es perjudica la convivència entre els veïns, provocant situacions tenses entre la ciutadania.

Es per això que l’Ajuntament fa una crida a totes aquelles persones que donen menjar als gats al carrer perquè ho deixin de fer.



Una dolenta alimentació als gats al carrer els provoca malalties que es poden transmetre a les persones

UN GAT QUE ES MOSSEGA LA CUA

“Què s’ha de fer amb la gran quantitat de gats que viuen en alguns carrers del nostre poble? Aquells que vulguin, en poden acollir. Els que no en vulguin, tampoc cal. Però el que ningú ha de fer, és donar menjar a la via pública”

Tenim tots els mateixos drets, i deures però tenim diferents opinions i maneres de fer, i això, ha de ser així, amb respecte i diàleg.

Hi ha persones que no suporten els animals i algunes d’elles són capaces de maltractar-los. Hi ha persones que sí se’ls estimen, cuiden i defensen. Hi ha els que volen gossos però no gats, i a l’inrevés. Hi ha qui diu: *“jo no faré mai mal a cap animal, però no en vull cap a casa”*. Hi ha els que no suporten ni sentir un “miau” o un “guau” a casa del veí. Bé, està clar que hi ha molts tipus d’opinions.

Aquestes diferències han provocat en alguns casos enfrontaments verbals entre veïns. Què està passant? No som capaços de dialogar, respectar, conviure, i/o col·laborar en solucionar problemes?

Què s’ha de fer amb la gran quantitat de gats que viuen en alguns carrers del nostre poble? Aquells que vulguin, en poden acollir. Els que ja en tenen a casa, no cal. Els que no en vulguin, tampoc cal. **Però el que ningú ha de fer, és donar menjar a la via pública.**

Si, per un costat, es controla la cria de gats de carrer, i per l’altre, se’ls dóna menjar, es impossible solucionar el problema. És com *“un gat que es mossega la cua”*.

El Papiol estem en la campanya “Esterilitza’ls” de la Diputació de Barcelona on es tracta el problema de la població descontrolada de gats i gossos de carrer. L’esterilització de tots els gats de carrer del nostre poble, ara mateix, comporta una despesa que l’Ajuntament no pot assumir sol, i menys, si no es mostra una voluntat de col·laboració ciutadana.

Maria Soler, regidora de Cultura

“Si, per un costat, es controla la cria de gats de carrer, i per l’altre, se’ls dóna menjar, es impossible solucionar el problema. És com “un gat que es mossega la cua”

Ajuts per a famílies amb gent gran al seu càrrec

A partir d'ara aquelles famílies que tinguin gent gran al seu càrrec podran ser beneficiàries dels ajuts que proporciona la Generalitat per aquests casos. Aquests ajuts estan destinats a persones que han de fer-se càrrec de gent gran amb dificultats de mobilitat, o bé que no es poden valer per si mateixes.

Els interessats/des poden acudir a l'Ajuntament, on **Marta Montiel** la treballadora social gestionarà la sol·licitud. En cap cas es concedirà l'ajut a aquelles famílies que ingressin a l'avi o l'àvia en una residència, sinó que només serveixen com a suport econòmic per atendre'l a casa o a un Centre de Dia.

"Aquests ajuts estan destinats a persones que han de fer-se càrrec de gent gran amb dificultats de mobilitat, o bé que no es poden valer per si mateixes"



Un avi amb una treballadora del Centre de Dia

Sortida a "Catalunya en miniatura"

L'activitat "Coneguem la nostra comarca", organitzada pel Casal de la Gent Gran continua amb les seves sortides arreu de la comarca aquesta temporada. En la darrera sortida, els assistents van visitar Catalunya en miniatura.



S'obre el termini per sol·licitar les places pels balnearis

A partir de 15 de desembre fins el 10 de gener s'obre el termini per sol·licitar plaça de balneari per la gent gran. El torn per anar-hi serà fins el juny-juliol depenent dels balnearis i el segon termini de sol·licitud, serà a partir de febrer - maig. Aleshores, podran anar -hi a partir de setembre i fins desembre.



El Casal d'Avis es connecta a Internet

La Diputació de Barcelona ha cedit dos ordinadors al Casal de la Gent Gran, amb l'objectiu d'apropar Internet a aquest col·lectiu. També ha posat a disposició un curs de formació per a dues persones, perquè després aquestes ensenyin els seus coneixements a la resta dels usuaris del Casal. A partir d'ara, la gent gran podrà xatejar, comunicar-se amb la família, els amics o amb altres casals a través del correu electrònic, etc.

"A partir d'ara, la gent gran podrà xatejar, comunicar-se amb la família, els amics o altres casals a través del correu electrònic, etc"

Taller de teatre i cursos de català

Aquesta temporada s'inicia de nou el Taller de Teatre, on els usuaris del Casal començaran a preparar una obra de teatre que preveuen estrenar d'aquí a uns mesos. També es tornen a impartir gratuïtament les classes de català per adults.

D'altra banda, continuen la resta d'activitats com els balls de saló, el Tai-txí, i els serveis de menjador de dia, podologia, perruqueria i massatges.



El taller de català



El taller de manualitats en acció

Nou taller de manualitats

Aquesta tardor el Casal també ha inaugurat un taller de manualitats, on la gent gran pot pintar figures, crear detalls de Nadal, etc. El preu del taller és gratuït, però el material va a càrrec de l'alumne.

"Aquesta tardor el Casal també inaugura un taller de manualitats, on la gent gran podrà pintar figures i crear detalls de Nadal"

La Gent Gran visita el Castell de Montesquiú

"Es va llegir el manifest de la Marxa de la Gent Gran del Baix Llobregat "Mou-te per la Pau" que patrocina el Consell Comarcal del Baix Llobregat"

El passat 15 d'octubre la gent gran va visitar Montsequeiu, en l'habitual excursió gratuïta que organitza cada any l'A-

juntament per aquestes dades. Els assistents van poder visitar el Castell i veure un audiovisual sobre la seva història. Després van agafar l'autocar per anar a dinar a un restaurant de la comarca. Allà mateix es va llegir el manifest de la Marxa de la Gent Gran del Baix Llobregat **"Mou-te per la Pau"** que patrocina el Consell Comarcal del Baix Llobregat. La sortida va finalitzar amb ball per tots els assistents.



Sortida del Castell de Montesquiú



Façana del Castell



Albert Vilá en un moment de la seva intervenció



Els assistents van visitar una exposició a la Masia del Castell

Una mica d'història

CASTELL DE MONTESQUIU

Es té constància documental de la seva existència des del segle XII. El seu origen sembla poder trobar-se en una petita guàrdia o talaia de planta rectangular, encara conservada en les estructures actuals del castell, que probablement fou bastida entre els segles X i XI. El castell, l'element arquitectònic més notori del parc comarcal, és de fet un gran casal d'origen medieval amb afegits i modificacions d'èpoques posteriors que n'han alterat molt l'estructura original.

A mitjans del segle XIV, Guillem de Besora, desplaça la residència habitual de Besora a Montesquiú. En el segle XVII, de mans de Lluís de Descatllar, el casal sofreix importants modificacions que n'amplien la superfície. D'aquesta època és la construcció d'una petita capella anexas al castell sota l'advocació de Santa Bàrbara. Serà a principi del segle XX quan sofreix les principals modificacions que li confereixen la fesomia actual. L'any 1976 el castell i la finca passen a ser propietat de la Diputació de Barcelona, cedides pel seu darrer propietari, Emili Juncadella. Des de la dècada dels vuitanta, la Diputació ha dut a terme obres de rehabilitació integral de l'edifici per tal de garantir la seva conservació, revaloritzar els seus continguts arquitectònics i històrics i adaptar part de les seves estances com a centre de recursos.



Per un Ajuntament de tots i eficaç



A l'entrar l'Equip de Junts a l'Ajuntament ara fa quatre anys, una de les sensacions que van tenir, sense voler desmerèixer la feina feta, és que l'organització municipal existent no ens permetia respondre de manera eficaç i solvent les demandes dels ciutadans.

En començar aquest nou període post electoral sabem que queda molta feina per fer, però constatem que amb l'Ajuntament actual i l'organització del que l'hem dotat tenim un bon instrument per posar en pràctica les orientacions de servei públic que ens hem proposat. L'Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) és la part que més visualitza la reforma realitzada. Molts veïns han manifestat la

seva satisfacció amb aquest servei, la qual cosa és molt positiva.

Però l'OAC només és la punta visible d'una transformació global dels sistemes de treball. Creiem que els canvis en la secretaria de l'Ajuntament, en els serveis d'intervenció i en la majoria dels serveis tècnics ens han aportat més eficàcia i més qualitat. També cal dir que l'actitud dels treballadors i funcionaris ha evolucionat en un sentit molt positiu, tot i les tensions normals de tota empresa que evoluciona i consolida sistemes de funcionament efectius. L'esforç que fa el poble creiem que troba resposta en l'esperit de treball i de servei a la comunitat. Tot i el control pressupostari estricte que

portem, han pujat les despeses en matèria de gas, electricitat, telèfon... I això és perquè es treballa més, s'han ampliat horaris i prestacions de serveis com l'Escola de Música, l'Escola Bressol o la pròpia OAC, entre d'altres.

Però tot això no tindria sentit sinó haguéssim aconseguit transmetre a la població el sentiment de que tots els ciutadans i ciutadanes tenen els mateixos drets i deures. Creiem, després de quatre anys, que això ha quedat garantit ja que hem tingut moltes ocasions de donar-ne proves. I garantint això sabem que consolidem una de les bases més importants de la veritable democràcia, IGUALTAT PER A TOTHOM.

Continuem treballant



Des d'aquest espai que ens presta el Bat a Bat volem recordar-vos que seguim treballant des de l'oposició. Treballem per i per a vosaltres i estem oberts a la vostra participació. Necessitem les vostres opinions, els vostres problemes, els vostres dubtes per a poder informar-nos i informar-vos, per a poder dur una oposició correcta i en la línia del nostre projecte de futur per al Papiol... un projecte de tots.

Seguim tenint la nostra seu social en el carrer Salut, 17 del Papiol i per fi ens han

donat un despatx a l'Ajuntament del que disposarem els dimarts, dimecres i dijous a la tarda.

No tenir aquest despatx dificultava la nostra labor a l'hora d'obtenir la informació adequada sobre els temes i ara s'agilitzarà qualsevol gestió i consulta que desitgem fer.

Podeu posar-vos en contacte amb nosaltres prèvia cita ja sigui en la nostra seu social, com a l'Ajuntament, així com a través de la nostra adreça de correu electrònic elpapiol@xarxapsc.net

Tant l'Agrupació del PSC com JSC del Papiol hem participat activament en la campanya electoral de Pasqual Maragall.

Aviat serà la Festa Major d'Hivern i esperem contar amb la participació de tots vosaltres en els actes preparats per a les dates.

També tancarem en breu un nou any i volem aprofitar l'ocasió per a desitjar-vos unes molt Bones Festes!

Agrupació PSC del Papiol

L'Esquerra compromesa



La nostra organització com a principi treballa per agafar compromisos de govern. Per aquest motiu després de rebre l'oferta del grup guanyador de les eleccions municipals de passat mes de maig, comparant-ne i valorant-ne els respectius programes, acceptem l'oferta de la Regidoria de Medi Ambient.

La nostra tasca, seguint el nostre programa, no és un altre que el respecte al medi ambient i buscar les millors solu-

cions possibles als problemes que per causes especulatives o de mal ús vagin sorgint. També l'educació mediambiental i creació d'hàbits respectuosos amb el medi natural. Així com la divulgació per la implantació de l'ús de les energies renovables, i promoure el reciclatge.

Vetllar pel bon funcionament dels abocadors existents i restaurar zones on podrien instal·lar noves instal·lacions d'aquest tipus.

La gent que formem el grup d'ERC al Papiol, treballem pel bon funcionament del nostre poble, aportant el nostre granet de sorra.

Desde ERC estem oberts a tothom, disposats a escoltar i debatre polítiques a seguir, i a persones que vulguin treballar des de les nostres sigles pel futur del nostre municipi i el nostre país en general. Podeu contactar amb nosaltres al tel. **647.83.15.67** o a elpapiol@esquerra.org.

Ple ordinari del 17 de setembre i Ple extraordinari del 30 d'octubre de 2003

El passat 17 de setembre es va celebrar el primer ple després de les vacances d'estiu. Els acords més destacats van ser l'aprovació de les representacions municipals als diferents organismes de la comarca, i l'aprovació de la continuïtat dels convenis amb el Consell Comarcal i la Diputació de Barcelona en matèria de sanitat i serveis socials. El Ple extraordinari del 30 d'octubre es va centrar en l'aprovació de les ordenances fiscals per l'any 2004.

Acolliment d'urgència per víctimes de violència domèstica

El Ple va aprovar la pròrroga del conveni de col·laboració entre el Consell Comarcal i l'Ajuntament per participar en l'acolliment d'urgència per a dones víctimes de violència domèstica al Baix Llobregat.

Adhesió a la campanya "Correus Plurals"



Oficina de Correus

El ple del passat 17 de setembre també va aprovar l'adhesió del municipi a la campanya "Correus Plurals, moció correus en les llengües de l'estat espanyol", amb l'objectiu de que es respecti l'esperit de l'article 3 de l'Estatut que regula la doble oficialitat lingüística. Aquesta moció reivindica l'ús del català en el seu logotip i altres elements de la seva propietat com

bústies, instal·lacions postals, servei de filatèlia, publicacions, pàgina web... ja que des de fa un temps ha deixat d'incloure la doble retolació (castellà i català). També és aplicable a la resta de comunitats històriques com Galícia i País Basc, en l'ús del galleg i euskera respectivament.

El Servei Català de la Salut no augmenta la contraprestació

A la sessió del 17 de setembre es va aprovar la renovació del conveni de col·laboració entre l'Ajuntament i el Servei Català de la Salut. Aquest any, el Departament de Sanitat i Seguretat Social no ha cregut convenient augmentar la contraprestació de 25.783 euros pel Dispensari. És l'Ajuntament qui es fa càrrec del manteniment i equipament del centre i per tant aquesta dotació econòmica és totalment insuficient.



Dispensari del Papiol

Correllengua 2003



El Correllengua és un instrument reivindicatiu de la societat a favor de la plena normalització i de l'ús de la llengua catalana, així com del respecte a la cultura. Els partits polítics han donat suport unànime a les entitats que, amb motiu d'aquesta celebració, van organitzar activitats. L'Ajuntament també els hi ha proporcionat la infraestructura per al correcte desenvolupament dels actes commemoratius.



Ordenances fiscals pel proper any 2004

El passat dia 30 d'octubre varen ser aprovades inicialment, en Ple Extraordinari, les Ordenances Fiscals pel proper any 2004. Arrel d'aquesta aprovació, el règim fiscal que regirà en la nostra població tindrà en compte una sèrie de precedents esdevinguts durant l'any 2003. Aquests precedents en els que es van basar les decisions en matèria d'impostos de l'anterior equip van tenir per finalitat dotar de coherència econòmica a la realitat social i conjuntural del nostre entorn.

Exempció de l'IAE

Un dels efectes més importants a destacar durant l'exercici 2003, ha estat l'exempció de l'Impost sobre Activitats Econòmiques per totes aquelles empreses amb una xifra de negocis inferior a 1 milió d'euros. Donades les característiques del nostre teixit industrial, l'impacte econòmic d'aquesta mesura ha minvat molt la recaptació per aquest concepte, més quan la transferència compromesa per l'estat no cobrirà, ni de bon tros, el dèficit que ens deixa la meritada exempció. La recuperació d'aquest di-

ferencial ha estat compensada gràcies a les mesures de reducció de costos que s'estan aplicant per part d'aquest equip de govern i que varen quedar convenient recollides en la modificació de crèdits aprovada en el Ple Extraordinari.

Impost sobre bens i immobles

Donada aquesta situació, com a punt de referència, s'han procedit a revisar, bàsicament, l'Impost sobre Bens Immobles i l'Impost sobre Activitats Empresariales, que es constitueixen en els principals eixos tributaris

d'una població de les nostres característiques.

"L'equip de govern en els darrers anys, ha volgut dotar de coherència econòmica a la realitat social i conjuntural del nostre entorn"

L'Impost sobre Bens Immobles, que actualment i amb diferència, és la nostre línia principal d'ingressos, s'ha ajustat en base a la regulació que fa la pròpia Llei d'Hisendes Locals per poblacions de menys de cinc mil habitants que estiguin gestionant serveis equivalents a poblacions de superior volum de població. Tot i aquesta regulació impositiva, en l'impost de referència, seguim mantenint un dels coeficients de gravàmen més baixos de la comarca.

"Com a novetat també s'ha introduït una bonificació que serà aplicada a les famílies nombroses amb immobles de valor cadastral inferior a dotze mil euros"

D'altra banda hem pogut, i volgut, aprofitar el caràcter progressiu que ens permet la pròpia llei per establir un gravàmen superior per aquells bens immobles industrials, comercials i solars sense edificar que representin el 10% dels elements de major valor cadastral.

Com a novetat també s'ha introduït una bonificació que serà aplicada a



L'exempció de l'IAE ha minvat molt la recaptació de l'Ajuntament



les famílies nombroses amb immobles de valor cadastral inferior a dotze mil euros.

“S’ha fet una regulació impositiva adreçada a dotar de pes específic als impostos troncats del nostre sistema retributiu, recollint la progressivitat i bonificacions impositives que permet la pròpia legislació”



Una bona part de l'impost pressupostari es destinarà a la millora i urbanització de carrers com aquest

La regulació de l'Impost sobre Activitats Econòmiques ha estat aprovada, per mantenir un tipus de gravàmen coherent, i encara molt per sota dels màxims permesos, atenant a la tipolo-

gia d'empreses que l'han de suportar. En conclusió, s'ha fet una regulació impositiva adreçada a dotar de pes específic als impostos troncats del

nostre sistema retributiu, recollint la progressivitat i bonificacions impositives que permet la pròpia legislació.

Victor Pérez, regidor d'Hisenda

Cartes al Lector

Podeu fer-nos arribar les vostres opinions a la redacció en l'Ajuntament la primera setmana de cada mes, amb les vostres dades personals i amb una extensió aproximada de 20 línies.

A TOTS ELS LECTORS NASCUTS AL 1954

Si fas cinquanta anys durant el 2004 i no tens inconvenient en celebra-ho amb altres persones del poble que també han nascut el mateix anys, posa't en contacte amb nosaltres al número de telèfon 93.673.13,69 i deixa el missatge al contestador.

Un grup de gent que arriba als 50

Poesía de las aves migratorias

*¿Porqué las aves emigran
cuando el invierno se acerca
y vuelven a visitarnos
al llegar la primavera?*

*¿Quién les dice que se vayan
quién les dice que se vengán ?
van por las vías más cortas
por las más cortas regresan
burlándose de los trenes
como el tren de las carretas
cruzando mares y selvas
sin brújulas, sin mapas
sin sextantes ni veletas.*

*¿Quién les enseña a hacer nidos
de maneras tan diversas ?
de un modo las golondrinas
de otro las filomenas*

*la codorniz entre trigales
en el juncar la negreta.*

*Los mirlos en los zarzales
y el aguilucho en las peñas
y siempre y siempre lo mismo
toda especie pajarera.*

*Los sabios a estas preguntas
desdeñosos nos contestan
ique eso es pura mecánica
que no es cuestión de fuerzasi*

*Pues dejémoslos en su círculo
y que piensen lo que quieran.
nosotros con nuestra fe
que en los cielos reververa.
iy dejemos a los sabios
con sus pruebas y sus ciencias!*

Justo Hernández

Racó de poesia

HOMENATGE A M. MARTÍ I POL



Amb aquests poemes d'en Martí i Pol es vol fer un petit i humil homenatge a un dels més grans autors que ha donat la Poesia catalana i destacar-lo com a gran persona.

NO DEMANO GRAN COSA

No demano gran cosa:
poder parlar sense estrafer la veu,
caminar sense crosses,
fer l'amor sense haver de demanar permisos,
escriure en un paper sense pautes.

O bé, si sembla massa:
escriure sense haver d'estrafer la veu,
caminar sense pautes,
parlar sense haver de demanar permisos,
fer l'amor sense crosses.

O bé, si sembla massa:
fer l'amor sense haver d'estrafer la veu,
escriure sense crosses,
caminar sense haver de demanar permisos,
Poder parlar sense pautes.

O bé, si sembla massa...

Miquel Martí i Pol



Inici de la temporada 2003-2004 de l'Esport Base del Papiol

El passat 22 de setembre van començar els entrenaments dels diferents equips de l'Esport Base del Papiol competició, de la nostra població. Vuit equips distribuïts als diferents esports, participaran aquesta temporada en el marc dels Jocs Esportius Escolars de Catalunya. Molta sort a tots els participants !

ESPORT	EQUIP	HORARI D'ENTRENAMENT	NASCUTS
Handbol	Aleví (a) masculí	18.00 a 19.00h dimarts i dijous PAVELLÓ	92/93
Handbol	Aleví (b) masculí	19.00 a 20.00h dimarts i dijous PAVELLÓ	92/93
Handbol	Aleví femení	18.00 a 19.00h dimarts i dijous PAVELLÓ	92/93
Handbol	Infantil/Cadete	19.00 a 20.30h dimarts i dijous PAVELLÓ	88/89/90/91
Bàsquet	Benjamí femení	19.00 a 20.00h dimecres i divendres PAVELLÓ	94/95
Bàsquet	Infantil/cadet femení	18.00 a 19.00h dimecres i divendres PAVELLÓ	88/89/90/91
Futbol-7	Benjamí masculí	18.30 a 19.30h dilluns i dimecres CAMP	94/95
Futbol-11	Infantil/cadet masculí	19.00 a 20.30h dimarts i dijous CAMP	88/89/90/91

18 Novembre 2003

de BAT a bat

Nova activitat amb l'Escola d'Iniciació de l'Esport Base del Papiol

"La novetat d'aquesta temporada, és la incorporació dels infants de 6 i 7 anys als equips de bàsquet, futbol o vàndbol, amb un programa específic de preparació i d'iniciació a l'esport base"

Paral·lelament, aquesta temporada (que va iniciar-se l'1 d'octubre) ha començat l'Escola d'Iniciació de l'Esport Base del Papiol, dirigida a nens nascuts durant els anys 1996 i 1997.

La filosofia no és practicar un esport específic, sinó que els alumnes d'aquesta escola realitzin una fase d'iniciació a esports d'equips i indi-

viduals, juntament amb una fase molt important de treball de psicomotricitat i coordinació, actitud i normes a l'esport. Amb un programa de treball planificat per tota la temporada i per sessions, l'alumne rebrà una avaluació amb les característiques més importants i les que necessita potenciar.

Vuit equips distribuïts als diferents esports, participaran aquesta temporada en el marc dels Jocs Esportius Escolars de Catalunya



Els infants en una de les classes d'Iniciació

Els grups de dilluns i dimecres 17.00 a 18.00h ja són plens, queden plaçes lliures per dimarts i dijous al mateix horari. Les inscripcions es poden fer al pavelló municipal els dilluns i dimecres en horari de l'escola.



L'Enquesta

Què li demanaria al nou president de la Generalitat?



Martí Girós,
78 anys, jubilat

El més important és que s'apugessin les pagues dels més necessitats: jubilats i famílies amb una renda baixa, i a les mares amb fills petits perquè puguin anar a treballar.



Sebastián Dicatarina,
22 anys, estudiant

Creo que debería promover la vivienda social y efectuar más control sobre las contrataciones y vigilar más al empresario para que ofrezcan contratos más estables a sus asalariados.



Laura Hidalgo, 28
anys, educadora social

Sobretot, més facilitats, crèdits tous i subvencions pels joves alhora d'adquirir un habitatge i exercir un control sobre els preus, perquè sinó és molt difícil comprar pis.



Carmen Orive,
60 anys, hostelera

Haurien de centrar els esforços en construir més guarderies públiques i subvencionades i donar més ajudes a les mares treballadores.



Manolo Yébenas,
43 anys, conductor

Le pediría que arreglara algunos tramos de carretera y autopistas. También que se ampliaran las autovías y que se suprimieran los peajes o al menos que se bajaran.

Astronomia

EL FIRMAMENT



Eclipsi lunar del passat 8 de novembre

No és estrany que els pobles primitius quedessin astorats davant de certs fenòmens celestes que molt esporàdicament s'oferien als seus ulls. Un eclipsi total de Sol, que duu la nit en ple dia, o un de Lluna, amb el to sanguinolenc característic, podien donar lloc a tota mena d'interpretacions. Aquest mes de novembre se'n va produir un de Lluna el passat dia 9, però si es vol percebre aquestes sensacions atàviques s'haurà d'esperar l'any que ve, doncs n'hi hauran dos de visibles des d'aquí.

L'eclipsi de Lluna provoca la desaparició del nostre satèl·lit natural i el fenomen ocasiona l'ombra de la Terra projectada a l'espai. Per tant, perquè tingui lloc un eclipsi de Lluna és necessari que el Sol, la Terra i la Lluna estiguin en línia recta. Aquest fet es dona a cada noviluni i pleniluni però com que l'òrbita de la Lluna està inclinada 5 graus respecte la terrestre, només tenen lloc quan l'alineació és exacta. A causa d'això només es produeixen com a màxim 7 eclipsis a l'any i 2 com a mínim.

Encara que l'eclipsi sigui total, la Lluna no desapareix completament del cel, sinó que segueix

veient-se amb una tonalitat rogenca molt fosca. Aquesta coloració és causada per la refracció dels raigs solars a l'atmosfera terrestre i pot presentar diferents matisos i grau de lluminositat d'un eclipsi a un altre.

El dia 24 de novembre hi haurà un eclipsi total de Sol, però malauradament serà visible només des de l'Antàrtida. Pocs seran els que es desplacin a un lloc tan remot. No obstant, per l'octubre del 2005 hi haurà un eclipsi anular de Sol que serà visible des de la Península Ibèrica en una línia que entrarà pel nord de Portugal, travessarà la madrilenya Puerta del Sol i sortirà per Alacant.



"Encara que l'eclipsi sigui total, la Lluna no desapareix completament del cel, sinó que segueix veient-se amb una tonalitat rogenca molt fosca"

A la matinada del dia 18 d'aquest mes també hi ha hagut la pluja d'estels dels Leònids, però aquests darrers anys han minvat molt d'intensitat ja que la Terra travessa una zona de meteoros molt feble. De totes maneres sempre se'n poden arribar a veure uns 10 en hora punta, sobre les 3 o les 4 de la matinada.




Jaume Sacasas i Domènech

La meteorologia per Joaquim Serra





SETEMBRE 2003

-  **Temperatura Màxima:**
30.4 °C el dia 11
-  **Temperatura Mínima:**
9.8°C el dia 16
-  **Precipitació Mensual:**
88.6 L/m²
-  **Velocitat Màxima del vent:**
51.1 Km/h. el dia 9

OCTUBRE 2003

-  **Temperatura Màxima:**
29.5 °C el dia 1
-  **Temperatura Mínima:**
3.3°C el dia 24
-  **Precipitació Mensual:**
138.0 L/m²
-  **Velocitat Màxima del vent:**
57.0 Km/h. el dia 31

NOVEMBRE 2003 (fins el dia 11)

-  **Temperatura Màxima:**
21.4 °C el dia 4
-  **Temperatura Mínima:**
3.6°C el dia 6
-  **Precipitació Mensual:**
2.6 L/m²
-  **Velocitat Màxima del vent:**
29.9 Km/h. el dia 3



Comerços de la Vila



Taller de "Carpinteria Antonio"

Aquest número hem entrevistat a **Antonio Rubio**, president de la Unió de Comerciants i serveis del Papiol (UCP) i propietari d'una fusteria al centre del poble, "Carpinteria Antonio". Amb ell hem parlat dels seus inicis al món de la fusteria. *"M'agradava l'art de treballar la fusta i per això vaig començar als 14 anys a treballar com aprenent en un taller i vaig aprendre l'ofici".* Més tard, va haver de deixar la seva passió per una feina més estable de vigilant, però quan va poder va obrir el seu propi negoci. *"Quan vaig estalviar una mica vaig decidir obrir el meu propi taller ara ja fa més de 25 anys, encara que porto més de 40 anys treballant".*

"M'agradava l'art de treballar la fusta i per això vaig començar als 14 anys a treballar com aprenent en un taller"

A l'actualitat té al seu càrrec 5 treballadors i havien estat fins 11, però la crisi del sector de fusta artesanal va obligar-ho a reduir la plantilla. *"Va ser difícil mantenir una empresa d'aquest envergadura. Molta gent no sap valorar els mobles artesanals i fets a mida, pensen que són cars i ens hem hagut d'adaptar".*

El taller és una empresa familiar a on també treballen els seus fills i que és segur que continuaran amb l'ofici. *"És una sort saber que el negoci continuarà a mans dels meus fills i que puc confiar en ells. El petit té 21 anys, és un bon fuster i ha estudiat per aprendre l'ofici. Les dues més grans treballen a la botiga que tenim al davant del taller i porten la facturació. Jo ja tinc una edat i és hora de pensar en retirar-se i donar pas a les noves generacions".*

Els Comerciants inicien la Campanya de Nadal

Aquest mes de desembre comença la Campanya de Nadal promoguda pels comerciants i que durarà fins el 5 de gener. Després de les festes es farà el sorteig dels premiats, a qui se'ls donarà un xec amb diners que podran fer servir en qualsevol dels comerços adheritats a la Campanya. D'altra banda, els comerciants van realitzar com cada any una excursió, que aquesta vegada va ser a la comarca de la Garrotxa el passat 21 de setembre.



Els comerciants van fer una passejada per la Fageda d'en Jordà

Festa Major d'Hivern

**10,11,12,13 i 14
de desembre
de 2003**

Aquests dies gaudireu de la Festa de Santa Eulàlia, la tradicional Festa Major d'Hivern. Gegants, sardanes, el Cant Coral i la Missa Solemne, són alguns dels actes que se celebraran. Més informació al programa de festes.

Us hi esperem!

El GEP visita Montserrat

El proper 14 de desembre el Grup Excursionista de Papiol (GEP) organitza una sortida matinal a Montserrat a on es farà una caminada per les agulles de la muntanya. Cal portar esmorzar. La sortida es farà en cotxes particulars i els interessats hauran d'estar a les 8,30 hores a la plaça Gaudí.

Premis dels Vehicles Inimaginables

El passat 5 de novembre el jurat format per tots els participants de la IV Baixada de Vehicles Inimaginables van concedir el premi al vehicle que va participar amb el nom de "Los Grises".



Aquest es el vehicle premiat

Et recomanem...

UN LLIBRE per Elsa Garcia

GALÍNDEZ, Manuel Vázquez Montalbán. Ed. Mondadori, 2003



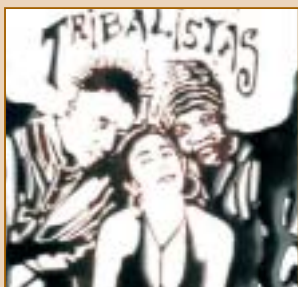
Des d'aquí volem oferir el nostre petit homenatge a aquest escriptor que darrerament ens ha deixat, parlant d'un dels seus llibres que, al nostre entendre, millor ha plasmat el seu talent literari.

La trama principal del llibre és la reconstrucció entre el reportatge i la ficció de la peripècia humana històrica de Jesús de Galíndez, militant del Partit Nacionalista Basc (PNB). Per això aquest escriptor ha recorregut, més que a la narració directa, al reportatge que fa una investigadora nord-americana i en el que es narra la desaparició d'en Galíndez a Nova York en 1956 i el seu posterior assassinat per ordre d'en Trujillo, creant-se una falla imaginària. El llibre vol ser una reflexió envers de fins a quin punt els serveis secrets i els poders ocults arriben a ser agents històrics.

Com anècdota m'agradaria comentar que segons sembla durant el seguiment del seu personatge, l'autor diu que va tenir experiències bastant fascinants, com la trobada a Santo Domingo amb un home que de jove havia sigut d'esquerres i ajudant de Galíndez i que després va ser un dels que el van denigrar. Mai havia dit res i aquest dia va parlar per primera vegada del cas, però mentre ho feia va sofrir un atac d'apoplexia. Alguns van dir que havia sigut la venjança de Galíndez, però altres van opinar que va ser d'en Trujillo...

MÚSICA per Montse Faura

"TRIBALISTAS"



Marisa Montes, Arnaldo Antunes i Carlinhos Brown s'han reunit per preparar aquesta bona idea musical. Un disc que conté 13 temes carregats de sentiments, amors, desamors, melodies i elegància creant un ambient meravellós. Es a dir, el mestissatge de la veu de Ma-

risa Montes, l'autèntic estil compositiu d'Arnaldo Antunes i tota l'energia i força dels tambors d'en Carlinhos Brown aporten autenticitat i frescura amb detalls íntims apte per tots els gustos. En definitiva, un "delicatessen". **Preu: 11,95 €**

En x@rx@

Iniciem aquesta nova secció, on us recomanarem, cada número, unes quantes adreces d'Internet interessants de consultar.



>> <http://www.turismerural.com>

Si vols fer una sortida el pont de la Constitució, aquí tens un recull de les millors cases i hotels rurals de Catalunya.

>> <http://www.capireal.com>

A la tardor cauen les fulles i també els cabells. Aquesta adreça és molt pràctica perquè ofereix diagnòstics, tractaments, productes i solucions per a detenir i evitar la caiguda del cabell.



>> <http://www.obrasyreformas.com>

Ara és bona època per fer reformes a casa. Aquí teniu un portal que us podrà ajudar a orientar-vos sobre els pressupostos i els materials.

Presentació del Club de Lectura

Per motius aliens a nosaltres ens van veure obligats a ajornar la presentació del Club de Lectura, que s'havia de celebrar el passat 16 d'octubre. L'acte es fa aquest 24 de novembre a les 20 hores (aprofitant que el dia 25 es celebra el dia Internacional contra la violència contra la dona) en el Centre de Lectura.

Us recordem que el llibre és de l'**Isabel Clara-Simó** ("T'imagines la vida sense ell") i els comentaris seran a càrrec de **Mar Amor**.

Us esperem a tots.



Eduard Iñíguez, triatleta papiolenc

“El meu objectiu a l’Ironman d’Alemanya era acabar cansat, però bé, sense deshidratar-me”



Eduard Iñíguez en la seva arribada a meta de l’Ironman d’Alemanya, 2003



El triatleta papiolenc al Campionat d’Espanya 2002

una maratón (42, 190 quilòmetres). Són unes 10-11 hores de competició. A partir de 16 hores ja no et puntuen. Un professional ho fa en unes 9 hores. Tot i així, fer i acabar un Ironman és l’objectiu i el somni de qualsevol triatleta.

- Com pot aguantar un cos tot aquest esforç? Sembla impossible!

Tot és qüestió de concentració, t’ha d’agradar de debò. Has de sortir molt mentalitzat abans de fer la prova i seguir un ritme durant tota l’estona en la que tu vagis còmode. El més important d’aquesta prova és acabar bé, cansat, amb dolor muscular, però no deshidratat. Aquest era el meu objectiu: finalitzar la prova sense acabar des-trossat, i la veritat que ho vaig aconseguir. Vaig quedar el 825 de 1750 participants, entre els professionals i els amateurs.

- Segons la teva experiència, què s’ha de tenir en compte per disputar la prova?

Bé, el més important és estar tranquil, tenir ben localitzada la bicicleta per quan surtis de l’aigua per no perdre temps i controlar quan i com t’has d’hidratar i alimentar. T’has de provar als entrenaments i va en funció de la dis-

Aquest número de Bat a Bat hem volgut apropar als nostres lectors a la pràctica del Triatló, una prova especialment dura que combina la natació, el ciclisme i la cursa a peu. Eduard Iñíguez, que es dedica a la pràctica d’aquest esport de forma amateur des de fa cinc anys, ens ha parlat de les característiques, les dificultats i la seva experiència en aquesta prova.

Eduard Iñíguez, amb 29 anys ja ha demostrat que l’esport és com a mínim la seva segona vida. Té clar que l’esport és molt important per dur a terme una vida saludable i per això en un moment donat de la seva vida va decidir que si un esport és bò, tres encara haurien de ser-ho més. Així va començar a aficionar-se al Triatló.

- Quan vas començar a dedicar-te al triatló?

L’any 1998, ja em dedicava de forma amateur a la pràctica de la natació, i vaig veure unes proves de triatló, que em van fascinar. Era increïble la capacitat d’aquells atletes de fer tres esports seguits. Vaig decidir provar-ho i entrar dos anys més tard a formar part del Club Natació Prat-Triatló.

“S’ha d’entrenar cada dia, i normalment els tres esports per igual per estar fort en tots tres. Jo entreno entre dos, tres i quatre hores al dia”

- Quina ha estat la prova més dura que has disputat?

Sens dubte l’Ironman d’Alemanya. Aquesta distància és la reina del Triatló, és la més dura, i encara que amb cada distància has de comptar amb la dificultat del trajecte, si és escarpat, en pujada, si les aigües són fredes, etc. En l’Ironman són 3.800 metres de natació, 180 quilòmetres de bicicleta i després de tot això



La natació és una prova molt dura si es fa a aigües fredes



El marató és la darrera prova dels campionats

tància de la prova. En distàncies curtes has d'hidratar-te i alimentar-te amb més líquid. En una prova llarga necessites quelcom més consistent. Hi ha taquetes especials, fruits secs, fruita...

“Al triatlò existeixen diferents distàncies i el triatleta professional normalment acostuma a especialitzar-se en una d'elles”

- Però com es prepara una prova d'aquest tipus?

S'ha d'entrenar cada dia, i normalment els tres esports per igual per estar fort en tots tres. Jo entreno dos, tres, quatre hores al dia. Tot el que la meua feina m'ho permet. També quan estic fora de competició complemento la pràctica

d'aquests esports amb peses, exercicis... Els dies previs al Triatlò, has d'examinar el recorregut si no el coneixes i descansar bé. Quant a l'alimentació ha de ser equilibrada sempre i potser la setmana abans calcular les calories més adequades per cada dia per rendibilitzar l'energia el dia de la prova. Tampoc cal canviar gaire els hàbits.

- Una alimentació adequada també deu ser fonamental per estar en forma.

Efectivament. Jo no segueixo una dieta molt estricta perquè el millor és menjar de tot, però evito els greixos, els pastissos i potencio més els hidrats de carboni (pasta), les vitamines de la fruita i les proteïnes del peix i de la carn són també fonamentals. Descansar bé també és important.



Els atletes han de buscar la seva "bici" entre centenars quan surten de l'aigua

- Prens alguns complex vitamínic com el ginseng?

De fet no ho faig molt sovint, però a vegades si que n'he pres. Crec que la fruita ja porta moltes vitamines i que la clau de la bona alimentació ha de ser la varietat.

“No és fins els 15 anys que la Federació permet practicar Triatlò”

- Com està Catalunya i Espanya a nivell de competició?

Al triatlò existeixen diferents distàncies i el triatleta professional normalment acostuma a especialitzar-se en una d'elles. A la resta de l'estat són molt bons els espanyols en Triatlò Olímpic, on s'han de fer 1500 metres de natació, 40 quilòmetres de bicicleta i 10 km de cursa a peu". En llargues distàncies els alemanys i els americans són molt bons. D'altra banda, l'orografia variada d'Espanya i Catalunya permet convocar bones proves de Triatlò i per això els atletes espanyols resulten molt competitius i hi ha un nivell bastant alt.

- Què li diries a un noi/a que es vol dedicar al Triatlò?

De fet, no és fins els 15 anys que la Federació permet practicar aquesta prova. Aquest és un esport dur, i el fonamental és que t'agradi molt. Es recomana entrenar els tres esports per igual i sobretot la constància i el bon ritme per no acabar destrossat és fonamental. També ho és tenir il·lusió.

Més dades sobre el Triatlò

Després d'una disputa entre "marines" de l'exercit dels EUA per dil·lucidar quina era la competició més dura de les que es celebren a Hawaii, l'any 1978 el comandant John Collins va unificar en una sola les 3 proves més dures :

- > Waikiki Rough Water Swim de 3.800 metres de natació.
- > Around the Island Bike Race de 180 Km de ciclisme.
- > Honolulu Marathon de 42,195 Km de cursa a peu.

Aquesta competició combinada va rebre el nom d'IRONMAN i va crear un nou esport: **el Triatlò**.

Dintre del Triatlò és possible la realització de proves en diferents distàncies :

TRIALTÓ	NATACIÓ	BICICLETA	MARATÓ
Sprint	750m	20 Km	5 Km
Olímpic	1.500m	40 Km	10 Km
Triatló B	2.500m	80 Km	20 Km
IRONMAN	3.800m	180 Km	42,195 Km

A l'ombra del Triatlò han nascut algunes variants :

- > **Duatlò**: Es substitueix la primera part de natació per una cursa a peu.
- > **Triatlò d'Hivern**: Semblant al duatló però canvia el tercer sector per esquí nòrdic.
- > **Aquatlò**: Dues curses a peu separades per un sector de natació.
- > **Quadriatlò**: Igual que una triatlò però afegint una prova de kaiak després de la natació.

Transports i telèfons d'interès



Horaris RENFE

Papiol → BCN → Terrassa

Feiners

5.07	10.03	16.03
5.40	10.33	16.33
6.16	11.03	17.03
6.28	11.33	17.33
6.45	12.03	17.58
7.06	12.33	18.28
7.28	13.03	18.58
7.36	13.28	19.28
8.07	13.58	20.28
8.36	14.28	21.14
8.58	15.03	21.58
9.33	15.33	22.40

Papiol → BCN → Terrassa

Dissabtes i festius

5.08	10.45	18.45
6.15	11.45	18.45
7.16	12.45	20.57
7.45	13.45	21.45
8.16	14.45	22.16
8.45	15.45	22.39
9.16	16.45	
9.45	17.45	

Papiol → Martorell

Feiners

5.47	11.31	17.31
6.05	12.01	18.01
6.55	12.31	18.31
7.16	13.01	19.01
7.43	13.31	19.31
7.55	14.01	20.01
8.16	14.31	20.31
8.46	15.01	21.46
9.16	15.31	22.10
9.46	16.01	23.42
10.16	16.31	00.23
11.00	17.01	

Papiol → Martorell

Dissabtes i festius

7.01	16.18
7.46	17.17
8.11	18.17
9.14	19.17
10.11	20.17
11.17	21.17
12.18	21.47
13.17	22.35
14.18	00.23
15.17	

Horaris Autobusos

Castellbisbal → Papiol → Barcelona

Feiners

El Papiol	El Papiol	El Papiol
6.20	7.25	9.25
7.00 (Directe)	9.25	12.15
7.25	11.25	15.25
8.25 ⁽¹⁾	13.25	17.30
9.25	15.25	19.45
10.25	17.25 ⁽²⁾	
11.40 ⁽¹⁾	18.25	
13.25	20.25	
14.40 ⁽²⁾		
15.25		
16.40 ⁽¹⁾		
18.25		
19.40		

Dissabtes

7.25	11.25	15.25
13.25	17.25 ⁽²⁾	
18.25		
20.25		

Diumenges i Festius

9.25	12.15	15.25
17.30	19.45	

SORTIDES DE BARCELONA

Feiners

7.00 (A)	8.15 (A)	10.15 (A)
8.10 (A)	10.15 (A)	13.00 (A)
11.40 (A)	12.15 (A)	16.10 (A)
13.00 (A)	14.15 (A)	18.15 (A)
14.15 (A)	16.00 (A)	21.15
15.30 (A)	19.15 (A)	
17.00 (A)	21.15 (A)	
18.15 (A)		
19.15 (A)		
20.00 (A)		
21.10 (A)		

(A) Viatge per Autopista (2) Excepte juliol i agost
(1) Viatge només fins a Molins de Rei Agost: Horari dissabtes

Bus de l'Estació



PAPIOL →

→ ESTACIÓ

SORTIDES DEL PAPIOL

6.30	11.45	17.15
6.50	12.15	17.45
7.13	12.45	18.13
7.55	13.15	18.43
8.20	13.45	19.13
8.40	14.15	19.53
9.15	14.42	20.23
9.45	15.15	20.53
10.15	15.45	21.20
10.45	16.15	21.43
11.15	16.45	22.05

SORTIDES DE L'ESTACIÓ

6.40	12.03	17.33
7.00	12.33	18.03
7.43	13.03	18.33
8.05	13.33	19.03
8.30	14.03	19.33
8.50	14.33	20.05
9.25	15.03	20.35
9.55	15.33	21.05
10.25	16.03	21.33
11.02	16.33	21.53
11.33	17.03	22.15

Horaris Autobusos nocturns

Sortida de BCN- Plaça Catalunya
1,05 - 2,05 - 3,05 - 4,05

*Arribada estació de RENFE-El Papiol
1,38 - 2,38 - 3,38 - 4,38

* Recordar al conductor que ens dirigim (si és el cas) a la part alta del Papiol

Vull trucar a ...

Ajuntament	93 673 02 20
Dispensari Municipal	93 673 15 35
CAP Molins (Consultes)	93 668 77 11
Creu Roja	93 668 10 26
Servei d'Urgències Molins	93 680 28 76
Servei d'ambulàncies-Urgències	061
Farmàcia Vilà	93 673 07 74
Escola Pau Vila. Direcció	93 673 00 22
Cicle Inicial	93 673 03 36
Educació Infantil	93 673 08 83
Escola Bressol El Cucut/Escola Música	93 673 12 79
Correus	93 673 02 40
Policia Local	93 673 20 00
Mossos emergències Trànsit	088
Bombers Sant Feliu	93 666 10 80
Piscina Municipal	93 673 03 96

Pavelló d'Esports	93 673 03 77
Deixalleria	93 673 17 24
Centre de Dia Josep Tarradellas	93 673 01 90
Casal d'Avis Alexandre Figueras	93 673 16 53
Centre Municipal de Lectura	93 673 20 41
Casal de la Dona	93 673 11 95
AVARIES	
Aigües	93 337 02 84
Fecsa-Enher	900 77 00 77
MOSECA (Manteniment enllumenat públic)	93 680 08 88
Catalana de Gas	900 75 07 50
ATENCIÓ AL CLIENT	
Aigües	900 71 07 10
Fecsa-Enher	902 50 77 50
Cementiri	93 673 05 35
Parròquia	93 673 01 21